# Contents

Notes on Contributors vii  
Preface xv  
Introduction xvii  

## Part I  Background

1 Intercultural Communication: An Overview  
   Ingrid Piller  
   3  
2 Perspectives on Intercultural Discourse and Communication  
   Leila Monaghan  
   19  
3 Cultures and Languages in Contact: Towards a Typology  
   John Edwards  
   37  

## Part II  Theoretical Perspectives

4 Interactional Sociolinguistics: Perspectives on Intercultural Communication  
   John J. Gumperz and Jenny Cook-Gumperz  
   63  
5 Ethnography of Speaking  
   Scott F. Kiesling  
   77  
6 Critical Approaches to Intercultural Discourse and Communication  
   Ryuko Kubota  
   90  
7 Postmodernism and Intercultural Discourse: World Englishes  
   Suresh Canagarajah  
   110  

## Part III  Interactional Discourse Features

8 Turn-Taking and Intercultural Discourse and Communication  
   Deborah Tannen  
   135  
9 Silence  
   Ikuko Nakane  
   158  
10 Indirectness  
   Michael Lempert  
   180  
11 Politeness in Intercultural Discourse and Communication  
   Janet Holmes  
   205
## Part IV  Intercultural Discourse Sites  

12  Anglo–Arab Intercultural Communication  
EIRLYS E. DAVIES AND ABDELALI BENTAHILA  

13  Japan/Anglo-American Cross-Cultural Communication  
STEVEN BROWN, BRENTA HAYASHI, AND KIKUE YAMAMOTO  

14  “Those Venezuelans are so easy-going!” National Stereotypes and Self-Representations in Discourse about the Other  
LARS FANT  

15  “Face,” Stereotyping, and Claims of Power: The Greeks and Turks in Interaction  
MARIA SIFIANOU AND ARIN BAYRAKTAROĞLU  

16  Intercultural Communication and Vocational Language Learning in South Africa: Law and Healthcare  
RUSSELL H. KASCHULA AND PAMELA MASEKO  

17  Indigenous–Mestizo Interaction in Mexico  
ROCIO FUENTES  

## Part V  Interactional Domains  

18  Translation and Intercultural Communication: Bridges and Barriers  
EIRLYS E. DAVIES  

19  Cultural Differences in Business Communication  
JOHN HOOKER  

20  Intercultural Communication in the Law  
DIANA EADES  

21  Medicine  
CLAUDIA V. ANGELELLI  

22  Intercultural Discourse and Communication in Education  
AMANDA J. GODELY  

23  Religion as a Domain of Intercultural Discourse  
JONATHAN M. WATT  

Index